



**EXPERIENCIAS COMPARTIDAS:
INVESTIGADORAS DEL INDEES EN LA ECOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE
NANTES, FRANCIA**

M. Lucrecia Etchecoin – CONICET, Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires –
lucreciaetchecoin@hotmail.com

Yanina Jensen – INDEES, Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires –
yanina.jensen@gmail.com

La scénographie est l'art de la transformation d'un espace en scène, en lieu scénique¹

Las investigadoras pertenecientes al Instituto de Estudios Escenográficos en Artes Escénicas y Audiovisuales (INDEES), Yanina Jensen² y M. Lucrecia Etchecoin³ hemos realizado

¹La escenografía es el arte de transformar un espacio en un escenario, en un lugar escénico [Trad. Propia] Programa formación superior DPEA Scenographe, Ecole Nationale Supérieure d'Architecture (ENSA NANTES) Francia.

²Yanina Jensen es Realizadora Integral en Artes Audiovisuales. Investigadora en el Instituto de Estudios Escenográficos en Artes Escénicas y Audiovisuales (INDEES). Actualmente tesista de la Maestría en Teatro con mención en diseño escénico, en la Facultad de Arte en la UNICEN. El título de su proyecto es “La escenografía cinematográfica producida en Argentina entre 1909-1931”. Fue becaria del Fondo Nacional de las Artes durante el periodo 2015-16.

durante el primer semestre de este año dos misiones de estudio en la *Ecole Nationale Supérieure d'Architecture* de Nantes, Francia, en el marco del Programa INNOVART.

El proyecto “*La enseñanza de la escenografía en el siglo XXI. Tecnologías, perspectivas y desafíos*”, gestado por la Universidad Nacional del Centro (UNICEN), la Universidad de Buenos Aires (UBA) y la *Ecole Nationale Supérieure d'Architecture* (ENSA NANTES), que fuera seleccionado en el marco de la primera convocatoria al Programa Innovart 2017, generó el marco para la realización de la estancia de estudio de las investigadoras.

INNOVART⁴ es el primer programa binacional Francia-Argentina de cooperación y movilidad universitaria en arte e innovación. Se desarrolla con el apoyo conjunto de la Secretaría de Políticas Universitarias del Ministerio de Educación y Deportes de la Nación Argentina y el Ministerio de Educación Nacional, Educación Superior e Investigación de la República de Francia. Entre sus principales objetivos se encuentra el fomentar la reciprocidad entre innovación tecnológica y producción artística, a razón de poner en valor los oficios artísticos y difundir el *savoir-faire* dentro de diversas industrias culturales.

EL RECORRIDO

Hemos cursado seminarios de posgrado en la *Ecole Nationale Supérieure d'Architecture* (ENSA NANTES)⁵ durante tres meses, de marzo a junio de este año, cumplimentando uno de los principales objetivos del proyecto, el desarrollo de instancias de creación y de investigación atendiendo las transformaciones que la escenografía experimenta en el mundo contemporáneo.

³M. Lucrecia Etchecoin es Licenciada en Comunicación Social en Orientación Institucional, becaria doctoral del CONICET, docente en la Facultad de Ciencias Sociales, de la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires (UNICEN), investigadora en el Instituto de Estudios Escenográficos en Artes Escénicas y Audiovisuales (INDEES). Actualmente tesista de la Maestría en Teatro con mención en diseño escénico, en la Facultad de Arte en la UNICEN, con el proyecto “*La escenografía vivida: Reflexión crítica sobre los aportes teóricos y diseños escenográficos de Gastón Breyer*”, doctoranda del Doctorado en Artes, Universidad Nacional de las Artes. Editora de escenauno.org.

⁴Para consultar más información sobre el Programa INNOVART y sus desarrollos, <http://ifargentine.com.ar/innovart/>; <https://indees.com.ar/tag/programa-innovart-2017/>

⁵ Para conocer más sobre la Institución de destino de las Misiones de Estudio consultar, <http://www.nantes.archi.fr/>

Los seminarios realizados pertenecen al tramo formativo superior titulado DPEA⁶ *Scénographe*. En su fundamentación la escenografía encuentra una definición compleja y complementaria, se define como el arte de diseñar el espacio sensible propicio para la representación o presentación pública de una obra, un objeto, un evento, así también como el estudio científico de la escenografía y, por lo tanto, se constituye campo de investigación. Esta concepción que fundamenta la organización del tramo formativo permite un movimiento fluido al interior de los seminarios, equilibrando la praxis con la teoría⁷.

Justamente este movimiento y dinamismo es lo que pudo experimentarse en *Theatre en Utopie, Paysage, Equipement y Danse*. Cada uno de ellos llevado adelante por un grupo de trabajo diferente, específico para cada seminario. En la DPEA Sceno se privilegia el trabajo en grupo, conscientes de que la profesión del escenógrafo se desarrolla de forma colectiva. Otra peculiaridad que se puede mencionar es la diversidad de campos profesionales en los cuales se inserta el escenógrafo. No solo encuentra un ámbito de trabajo en el diseño y realización de la escenografía teatral, u audiovisual sino también en museos, con la posibilidad de ser convocado para el diseño de una exposición, y para celebraciones, festejos e incluso instalaciones artísticas urbanas. Esta diversidad es tenida en cuenta en el tramo formativo, y los proyectos que se les presentan a los estudiantes tienen vinculaciones estrechas con cada campo de acción posible.

En *Theatre en Utopie*, se ideó, desarrolló y trabajó escenográficamente, dramáticamente y arquitectónicamente un tema, diseñando su emplazamiento en una construcción flotante. Se propició el trabajo con modelos a escala, generando un desarrollo de la idea entre el juego y las disposiciones del modelo y del espacio 1:1. De esta forma el trabajo continuo con maquetas se constituye en el elemento principal del proceso creativo. La lógica del seminario versaba en tener presente que las respuestas a una pregunta pueden encontrarse en la forma espacial.

En *Paysage* el grupo de trabajo tenía por consigna la intervención escenográfica de un entorno urbano de la ciudad de Nantes, con el objeto de narrar de alguna manera el inicio de la primavera. La necesidad era transformar un espacio urbano en escena. Para lo cual la investigación

⁶DPEA: Diplôme propre aux écoles d'architecture [Diploma específico a las escuelas de arquitectura]

⁷ Para acceder al programa completo,

<http://www.nantes.archi.fr/sites/default/files/PDF/PlaqueScenographe17-19.pdf>

sensorial, histórica y social del espacio y del tema a narrar se constituía en un elemento fundamental. Por otro lado, en *Equipement* la propuesta fue diferente, mas abocada a la planificación integral de un proyecto de arquitectura escénica. El objeto era la ampliación y transformación de un espacio teatral existente en base a un objetivo específico, un espacio para el teatro, para la danza, el cine, o la música. Por último, *Danse* propuso la percepción y experimentación del espacio a través de la corporalidad. Dimensión que un escenógrafo debe tener siempre presente. Pensar cómo se construye el espacio desde el desplazamiento, las formas de habitarlo con el cuerpo. Este seminario resultó por demás interesante por cuanto la experiencia de con-vivir, percibir y transformar el espacio desde el propio cuerpo en su desplazamiento, quietud, dimensión, contacto.

EXPERIENCIAS COMPARTIDAS

La experiencia del intercambio siempre es rica, siempre uno obtiene miradas, preguntas y pensamientos sobre el objeto de indagación propio, así como de las formas de abordaje del objeto, que ayudan mucho. El haber cursado estos seminarios, nos ha proporcionado una mirada reflexiva del objeto escenografía, mucho más aguda desde la praxis, permitiéndonos profundizar nuestra investigación, y la posibilidad también, de ampliar nuestras concepciones al ponerlas en diálogo con nuestros compañeros. Además, se trató de una experiencia enriquecedora debido a la multiplicidad de profesionales (en sus diversas especificidades, arquitectos, escenógrafos, técnicos, gestores culturales, paisajistas, iluminadores, bailarines, de una inmensa trayectoria) que nuclea la formación y que llevan delante las propuestas pedagógicas, y a la variedad de actividades que se contemplan en el trayecto formativo.

En nuestra estancia en la *Ecole Nationale Supérieure d'Architecture* hemos podido asistir a conferencias, obras de teatro, a la ópera, y visitas a diferentes atelier, actividades que se integran al trabajo propuesto en los seminarios y que tienden a complementarlos.

Visitamos con la guía de su director técnico, Régis Vasseur, las instalaciones del atelier de creación, construcción y almacenaje de arquitectura escénica y vestuario de la Opera Graslin de Nantes. A lo que se le sumó la asistencia del curso a una función de la opera *Fidelio* en el Teatro

Graslin. También se visitó el Museo de Historia Natural, con el objeto de conocer las lógicas de la puesta en escena de una exposición concreta titulada *L'éternité, reve humain et realites de la science*. Participamos y asistimos a un workshop de iluminación titulado *Essayons la lumière!*, organizado por *l'Association des Concepteurs lumière et Eclairagistes* y *L'Association Francaise de l'éclairage* con la participación de estudiantes tanto de la *Ecole d'Architecture* como de la *Ecole des beaux-arts*. También asistimos a la obra de teatro *Notre crâne comme accessoire*, creación colectiva *Les Sans Cou*, inspirada en el *Théâtre Ambulant Chopalovitch* de Lioubomir Simovitch, en el espacio cultural Teatro Grand T.

Otra cuestión que nos gustaría destacar tiene que ver con la integración que existe entre la *Ecole* y la comunidad de Nantes, y cómo ese intercambio institucional fluido posibilita una formación ágil, en movimiento, y que pone en contacto a los estudiantes con los diferentes espacios que en un futuro pueden constituirse en espacios de desarrollo profesional. Por otra parte, la vida cultural en Nantes es poco rutinaria. Hay una gran variedad de propuestas culturales, de diversa naturaleza: teatro, ópera, festivales, exposiciones, recitales, intervenciones urbanas, danza, variedad de espectáculos para diferentes públicos y en diferentes espacios que permiten conocer el desarrollo artístico de la ciudad, y la región.

Haber realizado esta estancia de estudio se transformó en una herramienta útil para poder pensar y repensar el avance de las investigaciones que se desarrollan en el marco del Instituto, justamente ese nudo entre el pensar y el hacer escenografía principalmente en la conformación de un campo escenográfico argentino.
